

RAT UND HILFE

Anonyme Alkoholiker-Treffen, Personalkantine des Malteser Krankenhauses, Selbsthilfegruppe, 19.30-21.30 Uhr, Kammerbruchstraße 8, Simmerath. **Deutsche Rheuma-Liga,** Beratung unter 02473/7394.

Arbeitslosenzentrum in Monschau, Bischof-Vogt-Haus, Bergstraße 1, ☎ 02472/909231, 8.15-13 Uhr.

Beratungsstelle des Caritasverbandes in Monschau, ☎ 02472/804515, Beratung für Eltern, Kinder und Jugendliche, 9-17 Uhr, Laufenstraße 22.

Integrationsfachdienst, Arbeitsvermittlung von Menschen mit seelischer, körperlicher oder geistiger Beeinträchtigung. Beratung für deren Arbeitgeber und Arbeitnehmer einschl. Förderungsmöglichkeiten, 8-17 Uhr, ☎ 02403/50400.

Suchtnotruf, ☎ 0800/7824800, gebührenfrei. **Telefonseelsorge,** ☎ 0800/1110111, gebührenfrei.

WIR GRATULIEREN

Alfred Neue in Lammersdorf, Sonntagstraße 63, der heute 91 Jahre alt wird.

ENTSORGUNG

HEUTE

Altpapier, ab 7 Uhr, Rott und Mulartshütte.

Restmüll, ab 7 Uhr, Rott und Mulartshütte.

Grünabfall, Dorfplatz, 14 bis 18 Uhr, Mützenich.

MORGEN

Altpapier, in Konzen.

Unserer heutigen Ausgabe (außer Auflage für Postbezieher) liegt ein Prospekt der Fa. Demmer Haus der Geschenke bei.

Imbiss hat schlechte Karten

Bauantrag für dauerhafte Container-Lösung an der Bundesstraße stößt im Roetgener Bauausschuss auf einstimmige Ablehnung. Kreis sagt Ja.

ROETGEN. Schlechte Karten hat derzeit der Betreiber eines provisorisch errichteten Imbissstandes an der Bundesstraße, dass sein Bauantrag für eine dauerhafte Einrichtung genehmigt wird. Die vorgesehene Container-Lösung fand keine Zustimmung.

Wegen der Belästigung der Nachbarn äußerte Michael Seidel (CDU) auch planungsrechtliche Bedenken. Eine angepasste Lösung wünschte sich auch Klaus Onasch (SPD). Claudia Ellenbeck (Grüne) räumte zwar ein, dass die Bundesstraße grundsätzlich der richtige Standort für einen Imbiss sei, aber auch sie fand eine andere Planung nötig.

Bürgermeister Manfred Eis wies darauf hin, dass bauordnungsrechtliche Gründe bei einer Entscheidung nicht zu berücksichtigen seien, sondern ausschließlich städtebauliche Aspekte. Die städtebaulichen Bedenken seiner Fraktion unterstrich Frank Knur (SPD) ausdrücklich, weil er die hier gestellten Anforderungen an gesunde Wohn- und Arbeitsverhältnisse nicht berücksichtigt sah.

Dass der seit Mai betriebene Imbissstand vom Kreis geduldet werde, begründete Dirk Meyer vom

Gemeindebauamt damit, dass es bereits für die provisorische Lösung einen Bauantrag gegeben habe, der aber inzwischen zugunsten des jetzt aktuellen zurückgezogen wurde. Dieser werde vom Kreis als genehmigungsfähig angesehen, auch wenn Untersuchungen des Bauordnungsamts noch nicht abgeschlossen sind. Das sahen die Roetgener Bauausschussmitglieder allerdings anders, sie lehnten die Planung einstimmig ab.

Keine Hinterbebauung

Keine Probleme mit seinem Bauantrag hatte dagegen ein Landwirt aus Rott, er darf auf seinem Grundstück an der Zweifaller Straße einen Pferdestall errichten.

Auch die Bauvoranfrage eines Grundstückseigentümers aus dem Rommelweg wurde positiv beschieden, nachdem anfängliche Irritationen, ob das an einem Stichweg liegende Grundstück tatsächlich dem Rommelweg zuzuordnen ist, ausgeräumt waren. Sonst wäre das Vorhaben nämlich als unerwünschte Hinterbebauung einzustufen gewesen, die in diesem Bereich bereits mehrfach abgelehnt wurde. (heg)

KURZ NOTIERT

Ökumenische Vesper und Gesprächsabend

SIMMERATH. Der Ökumenische Arbeitskreis Simmerath lädt ein zur Ökumenischen Vesper am Sonntag, 16. September, um 19 Uhr in der Pfarrkirche Sim-

merath. Am Mittwoch, 19. September, 19.30 Uhr, findet im Pfarrheim ein Vortrags- und Gesprächsabend mit Dr. Hermann-Josef Perrar statt, Thema: „Aus geschützter Freiheit die Nähe Gottes suchen“. Die Teilnahme kostet 4 Euro.



Viele Freiwillige haben beim Umzug kräftig mitangepackt – heute Abend kann die Katholische Pfarrgemeinde Roetgen nach einem Festgottesdienst um 18 Uhr ihr neues Pfarrheim feierlich einweihen. Foto: Heiner Schepp

FREITAG IN DER NORDEIFEL

Redaktion Nordeifel
Matthias-Offermann-Str. 3
52156 Monschau
Tel.: 02472/9700-30 (Fax: -49)
lokales-eifel@zeitungsverlag-aachen.de

SIMMERATH

Spiel- und Lerntreff, 15-17 Uhr, Waggon, Lammersdorf.
Das Rathaus bleibt heute wegen Betriebsausflug geschlossen, ebenso Schwimmhalle, Turn- und Sporthallen und die Gemeindebücherei.
Nightsports, 20 bis 24 Uhr, Turnhalle Hauptschule Simmerath.

MONSCHAU

Ausstellung „Artothek“, bis 30.9., 11-17 Uhr, KuK Kunst- und Kulturzentrum Monschau, Austraße 9, ☎ 02472/803194.
Ausstellung „Tuchmachertradition in Monschau“, von Häusern und Menschen, 12-17 Uhr, Aukloster

Monschau, Austraße 7 bis 9.
Kirmes in Rohren, Aufstellen des Kirmesbaumes, 19 Uhr, Festsaal Hermanns, Rohren.
Offener Jugendtreff, ab 15.30 Uhr, Bischof-Vogt-Haus Monschau, Bergstr. 1, ☎ 02472/909231.
Schülerkaffee, ab 10 Uhr, Bischof-Vogt-Haus Monschau, Bergstraße 1, ☎ 02472/909231.

MonStar-Kino im Himo, 20 Uhr „Irina Palm“. Am Handwerkermarkt Imgenbroich.

NIDEGGEN

Wanderwoche in Schmidt, 13.30 Uhr ab Parkplatz Kirche, 2 Alternativ-Wanderungen, 18 Uhr gemütliches Beisammensein zum Ausklang der Wanderwoche „Am Zimmel“.

ROETGEN

Einweihung neues Pfarrheim Roetgen, 18 Uhr Gottesdienst, anschließend Einsegnung.

„Talking about Generation“, Jugendliche zeigen Fotos und Bilder der beliebtesten Treffpunkte in Roetgen, bis 28.9., Rathaus Roetgen, Hauptstraße.
Kinderfilm „Villa Henriette“, 15.30 Uhr, Grenzlandjugend, Offermannstr. 31, Roetgen.

VOGELSANG

Ausstellung „Verführt. Verleitet. Verheißt“, Das kurze Leben des Hitlerjungen Paul B. Eintritt frei., bis 31.1.2008, 10-17 Uhr, Forum Vogelsang.
Exkursion „Fledermäuse entdecken auf Vogelsang“, 21 Uhr, Forum Vogelsang.

HEIMBACH

Geführte Wanderung im Nationalpark Eifel-Rangertour Kloster-Route, ca. 5 Stunden, (für geübte Wanderer), Treffpunkt, 11.15 Uhr, Nationalpark-Tor Heimbach, ☎ 02444/95100.

NOTDIENSTE

Monschau: Dr. Jansen, Trierer Str. 258, Imgenbroich, 02472/4199; zusätzlich ab 14 Uhr unter 0180/5044100.

Roetgen: Arzt Sunadi, Hauptstraße 15a, Roetgen, ☎ 02471/4074, ab 14 Uhr über die Arztpraxenzentrale, ☎ 0180/5044100.

Simmerath: ab 13 Uhr unter ☎ 0180/5044100.

KV-Notfallsprechstunde: im Lutherspital Aachen bis 22 Uhr, ☎ 0241/4142100.

Apotheke: Marien-Apotheke, Imgenbroich, Trierer Straße 280, ☎ 02472/80290.

Hürtgenwald: Arztpraxenzentrale, ☎ 0180/5044100.

Zahnarzt: Zentrale Notdienst-Nummer 01805/986700. Sprechzeiten der Notdienst-Praxis von 16

bis 18 Uhr, außerhalb der Sprechzeiten telefonisch rufbereit.

Tierarzt: Dr. Ramisch, Paustenbacher Straße 39, Simmerath, ☎ 02473/1511, Tierarztpraxis Dr. Nores, Walheim, Prämiestraße 31/Dr. Rizgalla und Rizgalla-Kessel, Kammerbruchstraße 67, 52152 Simmerath ☎ 0173/8408746. Tierärztliche Klinik Dr. Staudacher, Trierer Straße 652-658, Aachen-Brand, ☎ 0241/92866-20; zusätzlich von 20 bis 24 Uhr Dr. Kück, Friedrichstraße 72-74, Aachen, ☎ 01605916077 (nach Voranmeldung).

Rettenungsdienste: Rettungshubschrauber mit Notarzt/Notarzt des Krankenhauses Simmerath sowie Rettungs- und Krankenwagen: Notruf 112 oder ☎ 02473/7078.

aktuelle Eifel Fachgeschäfte und Dienstleistungsunternehmen informieren

Neue Herbstmode z.B.
Think!
Hauptstraße 41
52152 Simmerath
HILGERS
FUSS & SCHUH
KOMPORSCHULE FUSSORHOPADE

Seidenblumen Lagerverkauf!
Flower Design, Vennstr. 2, Roetgen
GmbH & Co KG Mo.-fr. 9.00.-17.00 Uhr

allmilmö
Küchen liefert und montiert:
Küchen Schönborn
52152 Simmerath
Matthias-Zimmermann-Straße 5
Tel. 02473/1012

Neue Herbstmode z.B.
paul green
Hauptstraße 41
52152 Simmerath
HILGERS
FUSS & SCHUH
KOMPORSCHULE FUSSORHOPADE

Ihr EDV-Partner
rader
Computer & Service
△ Hardware △ Zubehör
△ Software △ Service
in 52152 Simmerath · Hauptstr. 17
☎ 02473/938825 · Fax 02473/938819
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18.30, Sa. 9.30-13.00
E-Mail: Info@rader-computer.de

HINWEIS AUF ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT MONSCHAU
Die Öffentliche Bekanntmachung zu nachstehenden Bauleitplanverfahren hängen in den Bekanntmachungskästen der Stadt Monschau in der Zeit vom 15. 09. bis zum 14. 10. 2007 öffentlich aus.
2. Änderung des Bebauungsplanes Höfen Nr. 3 „Pferdebahn“
6. Änderung des Bebauungsplanes Konzen Nr. 2 „Baugrenze Brenneckgasse“
7. Änderung des Bebauungsplanes Konzen Nr. 2 „Anschüttungen Brenneck II“
8. Änderung des Bebauungsplanes Konzen Nr. 2 „Heerstraße“
7. Änderung des Bebauungsplanes Konzen Nr. 5 „Blumgasse“
2. Änderung des Bebauungsplanes Mützenich Nr. 1 „Reitsportzentrum, Kleinbüchel“
4. Änderung des Bebauungsplanes Mützenich Nr. 3A „Verkehrsfläche Eupener Straße/Lauschett“
Monschau, den 11. September 2007
DER BÜRGERMEISTER

Gemeinde Roetgen
Hinweis auf eine öffentliche Bekanntmachung
Die öffentliche Bekanntmachung über die Ersatzbestimmung eines Mitgliedes des Rates der Gemeinde Roetgen erfolgt durch Aushang in den Bekanntmachungskästen der Gemeinde Roetgen in der Zeit vom 15. 09. 2007 bis zum 15. 10. 2007.
Roetgen, den 14. 09. 2007
Der Bürgermeister
Eis

Lieferant aller Vereine
Grünepleistr. 1 (an der Bundesstr.)
52159 Roetgen
Tel. 02471/4900
Öz.:mo-fr. 9.00-19.00, sa. 9.00-17.00 Uhr

Radio, Fernsehen, Sat-Anlagen...
Service-Werkstatt
ISAAC
52156 Monschau-Imgenbroich
Trierer Str. 214, Tel. 02472/7121

CASA MODA HAAS
www.haasmoden.de
Hauptstraße 65 · Simmerath

Gemälde und Pflaumenfest

Udo Bongard stellt im Heilsteinhaus Einruhr aus

EINRUHR. „Die Eifel – vom Hohen Venn bis zu den Seen – natürlich, wild und schön“: Unter diesem Motto präsentiert der Maler Udo Bongard aus Steckenborn eine Bilder-Reise im Heilsteinhaus in Einruhr. Eindrücke und Aussichten werden mit Ölfarbe auf Leinwand festgehalten und ziehen den Betrachter an.

Die circa 50 Gemälde zeigen eindrucksvoll das facettenreiche Bild der Eifel im Wandel der Jahreszeiten. Aber nicht nur die Landschaft, sondern auch die heimischen Tiere werden fotorealistisch dargestellt. Singvögel, scheue Rehe, ein neugieriges Eichhörnchen aber auch große Greifvögel nähern sich dem Betrachter. Man hört förmlich das raschelnde Gras, die Tritte im Schnee oder den Gesang der Vögel.

Wer sich an der Vielfalt der „Bilder der Eifel“ erfreuen möchte, kann dies ab Sonntag, 16. September, tun. Um 10 Uhr wird die Ausstellung eröffnet, und es besteht die Möglichkeit, dem Maler beim Arbeiten einmal über die Schulter zu schauen.

An diesem Tag findet in Einruhr auch das Pflaumenfest statt, so dass auch für weitere Unterhaltung und das leibliche Wohl bes-

tens gesorgt ist. Die Ausstellung ist freitags bis Sonntags von 10 Uhr bis 17 Uhr und an den anderen Tagen täglich von 10 bis 13 Uhr bis einschließlich 27. Oktober geöffnet.

Weitere Informationen unter:
www.bongard-gemaelde.de



Möglichst naturgetreue Abbildungen bestimmen die Arbeiten des Malers Udo Bongard.

---angebote---angebote---angebote---angebote

40 % Rabatt NOVOFERM
bei Selbstmontage
Sektionaltor ISO 20
20 mm, isoliert
in vielen Größen
mit neuestem
Seitenmotor/Funk
weiß, mit großer
oder kleiner Sicke
€ 799
(braun, grau oder
grün € 100 mehr)

Nur kurze Zeit!
Gartenhaus - Musterverkauf 55 % Rabatt
5% Rabatt auf jedes Gartenhaus ab 1500 €
Torantrieb ohne Mehrpreis bei jeder Garage
5% Rabatt auf jede Saunabestellung
Garagentore jetzt in der Herbstaktion (inkl. Montage!)

Neu
Garagen aus Holz von **navya**
navya Holzgaragen

Graafen Talstraße 60-68 Service Nr. 02403 8748 0
www.graafen.de 52249 Eschweiler

aktuell Eifel
Wir beraten Sie gerne.
Ihr Berater für gewerbliche Anzeigen: Ralf Huppertz
Tel 02472-970021
Fax 02472-970029
E-Mail: huppertz@zeitungsverlag-aachen.de

Möchten Sie auf dieser Seite inserieren